氣候預報
日朗較暖
最高溫度
六十八

本報通電
CABLE ADDRESS
HUNGCHUNGPO
123 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

SATURDAY SEPTEMBER 29 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
123 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 8-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年九月二十九日（星期六）
孔子二千五百零七年
夏曆歲次丙申年八月廿五日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER
AT THE TORONTO POST OFFICE
MARCH 21 1926

洪門信條
忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

閱報價目表
△短期
壹個月……壹圓七毫五
叁個月……五圓
△長期
壹年……拾捌圓
加拿大本埠外埠
外埠外國寄報郵費價格壹律
報費先惠 空函定取 恕不奉問

英法仍續備戰
美國當局深恐此舉增強埃及反抗立場
傳蘇聯在羅國訓練志願軍
埃及嚴禁黑市與囤積糧食

華盛頓廿八日國際社電：政府當局表示憂慮，英法復行威嚇用武，或損害美國之努力，以獲得對蘇彝士運河爭端和解。

美國當局深恐英法公布彼等繼續其軍事準備，將增強埃及總統納塞爾的態度。總統艾森豪威爾昨對納塞爾開放門戶，使事情易於妥協，倘謂十八國計劃國際共管運河，可能改變。但巴黎和倫敦均不贊成取消此共管建議。

美國國務卿杜勒斯繼續尋求減少軍事商談，希望納塞爾威緩和其立場，及趨向於妥協。

但英首相艾登爵士與法總理摩列會談兩日後所發表的聲明，復在地中海東部搖動軍棍。

此引致美國當局誠恐兩個歐洲國家或在下週之聯合國辯論時提出其事項，採取如此手段，使納塞爾之反抗更爲強硬。

在倫敦，每日郵報報告，納塞爾患病，已取消一切公共約會，該報指埃及官方發言人說稱，總統之病狀不嚴重，伊將於數日內恢復經常職務。

在巴黎之觀察家消息謂，蘇聯已訓練「志願軍」，如屬必要，將在蘇彝士運河危機中協助埃及作戰，彼等報告，志願軍現在羅馬尼亞之一訓練營中，彼等謂羅馬尼亞爲最能供給蘇彝士志願家。

在開羅，中官方埃及會議所，蘇彝士問題，差不多獨在印度總理尼赫魯之手中，尼赫魯上週已派遣其路行巡察大使梅農赴開羅，與納塞爾會議，此後梅農飛往倫敦，與英當局磋商。

來源謂，當尼赫魯於今年稍遲在美國與總統艾森豪威爾協商時，或提出可行的折衷解決辦法。

彼等不表示何者將被認爲可行的折衷解決辦法，對於埃及管理運河，雙方均堅持其最初立場。

來源表示懷疑聯合國安全理事會可能想出任何折衷辦法，並指出英法及美國只爲求理事會的精神，以支持其自身的建議。

來源說，與法國組織衝突研究結果，遂於英首相艾登赴巴黎所發表的聲明，戰爭威脅將繼續存在。

在倫敦，每日快郵報謂，英國地中海艦隊之九艘軍艦將於明日離開馬爾他港口岸，該報謂，來自巴黎之電訊稱，英艦將與法海軍參與演習。

英國航空母艦阿爾比溫號昨日開抵直布羅陀，駛往大西洋，滿載來自英國之海空軍作戰部隊。

自埃及於七月廿六日國有化蘇彝士運河以來，此爲第三艘英國航空母艦到達地中海。

埃及現正嚴禁經營黑市及囤積糧食者，爲全國性運動之部分，以應付西方經濟壓榨，供應部稱，此爲確保正當販商，使供給困難。本部已請求公衆通知，如遇有何種困難。

供應部說，有些商人故意囤積糧食，以便強迫價格上漲，此等人將須接受究辦。

警察昨日搜查許多商店，檢視價目與貨貸。

此際，一政府發言人在開羅稱，西德政府決定參加蘇彝士運河使用國協會，此協會將在最近舉行倫敦蘇彝士會議時同意組織。

在安卡拉宣佈，土耳其已加入運河使用者協會。

沙達卜校書論發於政府之金字塔報，提出激烈抨擊以總統艾森豪威爾爲目標，說及艾森豪威爾試圖埃及封鎖蘇彝士運河，不准以色列船隻駛過，實稱此爲美國有罪點在其歷史上，而非埃及。

他謂以色列在前總統杜魯門之領導下由美英兩國創立，并信賴以色列之實行侵略，使用美元而轉爲美國軍械所致，實爲以色列後盾及予以支持者，實爲美國，如競及不公平和黑點，吾等阿拉伯人有巨大紀錄關於美英兩國。

中國五年計劃着重原子能和自動機械

北京廿八日路透社電：據出之中國第二個五年計劃，昨日在此間由中共代表大會閉會時採用，強調需要使用原子能和自動機械，爲巨大工業發展計劃的部分，計劃預定於一九五八年開始進行。

但建議謂中國仍須依賴今久的財富來源，履行農業計劃，成功或失敗，對執行本國全國的整個計劃，有深切影響。

計劃宣稱：本國宜急速猛進，建立工業，利用原子能於和平目的。

在另一段稱，吾人必要開始建立科學和技術的最先進部門，爲世界所知者。如原子能、無綫電、電子等科學，和自動機械與遠隔控制的技術。

對於計劃之應用，未有估計透露，計劃重申要自蘇聯及其他共產國家的協助，爲奉事國際主義社會主義之重要條件。

計劃至一九六二年，生產二百五十兆噸穀類，比一九五七年目標增加近七千萬噸，雖有廣泛的國家災害，當局仍希望今年超過一九五七年目標。

印尼舞蹈團八十一人到廣州

香港航訊：應中國印度尼西亞友好協會邀請來中國訪問的印度尼西亞舞蹈團一行八十一人，十三日下午自深圳乘專車到達廣州。

舞蹈團由印尼中國友好協會副主席、國會議員蘇勒島馬諾任團長，舞蹈團的成員中有不少是印尼的著名舞蹈家。

南朝鮮副總統在大會被刺客槍傷

漢城廿八日聯合社電：副總統張勉，南朝鮮總統李承晚之率直批評者，今日被傷於一刺客手中，張氏在一政治代表大會中從劇場行下，突被暗殺者放槍兩響射擊。

大會以是入於混亂狀態中，及南朝鮮是晚爲緊張所掌握，全黨聽聞槍擊之騷擾甚大，具真可能的後果。

張氏現年五十六歲，爲一百八歲朝鮮戰爭的失意退伍軍人所傷，而是時副總統對反李承晚之民主黨演講後，正開始離市戲院。

刺客爲金聖達（譯音）在場被擒，該爲國立警察所執，并拘留問話。

據目擊者稱，金氏持一左輪手槍，在大至十尺的距離開火射擊張氏左手之數個骨骼，并有醫院初診槍傷後，警察引述兇手之言稱，張氏謀與日本親善，而日本爲吾人的敵人，余來此視彼爲一敵人。

最近張氏曾表聲明，謂余以爲時機已到，朝鮮宜與東京建立外交關係，并酷評八十一歲之李承晚，對日本過於感情表現。

張氏曾爲駐華盛頓大使及駐聯合國代表，係一羅馬天主教徒，在九月間舉行全國大選時當選民主黨領袖，其時黨的總統候選人申翼熙適在運動中間死於疾病之猝發。

李承晚不予批評，今日發表一聲明，對於「無賴少年」的行動表示遺憾，並希望張氏將不久會痊復，他應允對於此案有關之各人，將予以逮捕及嚴厲處分。

顯謂李承晚，張氏爲共產主義之堅決憎惡者，於一九五一年從事遞補總理，任國務總理，但不久關於企圖在憲法中進行改變繼續，與李承晚發生決裂，李氏終於獲勝。

赫魯曉夫與狄托乘機飛抵黑海口岸

莫斯科廿八日聯合社電：蘇聯共產黨第一書記赫魯曉夫與南斯拉夫總統狄托，昨夜乘機飛抵黑海沿岸。

蘇聯總理布爾加寧與外長謝皮洛夫現正在黑海避暑地休假數日。

在另一電訊中，塔斯社謂，總理布爾加寧和謝皮洛夫經與印度尼西亞總統蘇加諾會晤，蘇加諾恰在蘇聯短期休息，然後取道往中國訪問。

莫斯科電台稱，狄托元首與赫魯曉夫乘飛機在黑海口岸塞巴斯拖堡着陸。

莫斯科電台報告，狄托與赫魯曉夫的會晤，觀察者將在今會中置赫魯曉夫的責備，其他責者爲蘇聯主席伏羅希洛夫及赫魯曉夫之秘密警察首長施洛夫將軍，布爾加寧及謝皮洛夫不列於來賓名單。

國際漢學家在法開會議

巴黎訊：討論中國歷史分期問題的第九次國際漢學代表會在巴黎舉行，參加這次會議的有來自廿一個國家的一百五十多個代表，北京大學教授翦伯贊在會上作了報告。

香港廿七日訊北京消息：應歐洲心臟學會的邀請前往參加在瑞典斯德哥爾摩舉行的第二屆歐洲心臟學會會議的中華醫學會代表團一行三人，已乘飛機前往赴會。代表是由潘小周、馬萬森、陶壽淇教授組成的。

周恩來將訪問印度

新德里廿八日路透社電：據今日本處可靠的消息稱，中國總理周恩來將於十二月訪問印度，未有日期預定，但開權威報稱，周氏可能於十二月十四日到達，訪問期間，伊將飛來此間，作十日之觀光。

美國水兵死傷十人
砲彈爆發

日本，橫須賀廿八日聯合社電：昨晨一砲彈爆發，引致在美國驅逐艦巴克號中有一美國水兵死亡，其他九人受傷。

一海軍發言人稱，定時機械者，一未完成砲彈的導火管中過早爆炸，爆裂砲彈穿過艦身。

吳庭艷迫害反對派

西貢消息：吳庭艷警察最近搜索和查封了前高台教軍隊總司令阮盛芳在西貢的住宅，並繳了阮盛芳的衛隊的械。

阮盛芳是在一九五五年三月間當吳庭艷和南越各教派鬥爭最激烈的時候投靠吳庭艷的，據法新社報道說，他後來被吳庭艷撇在一邊，因此而不滿，並且被認爲陰謀反對政府，南越當局查封阮盛芳住宅一事表明吳庭艷繼續在迫害反對他的人，早在八月底，已有好些反對派被吳庭艷逮捕；這些人中間有前南越政府內政部副部長阮文吉、革命委員會委員阮寶史、和南越社會黨書記黎文諸等。

與黑種護士進餐 女衛生官被免職

美國佛羅里達州，麥迪遜廿八日聯合社電：三個郡委員已同意將衛生科科長真解職，因其爲唯一女性郡衛生官，與一黑種女護士在一餐館進膳，澤斐孫、泰勒及馬的生三郡的委員會舉行一公開會議，對於撤職達到協議。

蔣機散放傳單在海南島上空

台北廿八日聯合社電：空軍總部今日宣稱，一隊台灣國民黨飛機已向海南島投下宣傳的印刷物，爲第一次向海南島散放傳單，自一九五零年五月以來，海南島即在中共佔領之下。

召集安全理事會於下星期五辯論

紐約聯合國總部廿八日聯合社電：聯合國安全理事會今日被召集，將於下星期五日下午三時會議，以辯論關於蘇彝士運河爭點。

戰壕艦中之前線國防主要水域，及使一架匪機失效。

北京電台稱決定減少執行死刑

東京廿八日聯合社電：北京電台稱，除極少數罪犯須處以死刑外，中共決定在大陸禁止執行死刑，罪犯將再受教育，使成爲勞動者。

▲本埠新聞▼

明日上午二時 請將時鐘撥慢一點

本週末在加拿大各地，多數將時鐘撥慢一小時。

自今年四月廿九日，除亞拉不打及太子愛德華島兩省外，各省採用日光節約時刻，將時鐘撥快一點，惜陰時刻，定於星期日上午二時，當地時刻正式終止。

在美國，多數保持惜陰時刻直至十月廿八日。

老華僑逝世

司徒藏字昌廉，開平赤坎牛欄前村人，昨日晨在庚城療養所逝世，享壽七十二歲，聞定於十月一日（即星期一）下午一點在都城麥臣殯儀館出殯云。

專家謂本省農民 未分享增加收入

安省農業協會經濟專家比耶昨日稱，本年上半年，政府報告農民收入增加百分之一十三點一，實則安省農民並未獲同樣增加。

但指出聯邦統計局官佈之數字是全國農民平均收入增加百分之一十三點一，但同一報告指出，安省農民之收入減少九百六十萬元，即下跌百分之三。

該專家又指出，聯邦官佈數字，只指現款收入計算，其數字為純收入，相差甚大，因農民將所得款收入再除去其耕作支出。

兩青年無故 以利器威脅他人被拘

兩個青年昨夜在布魯亞街及克來斯勝街間，曾拔刀威嚇另兩青年，而被警察拘捕，控以在公衆地方保有危險武器罪。被控者為十六歲之李那披里及十七歲之圖遜尼。

警方謂，一青年有德國式短劍，另一則有巨型攪刀，當警士作捉拘時，經搜獲此等武器，即將之繳收。

煤氣減價獲批准 定十月一日實施

安省燃料管制委員會昨日正式批准聯合煤氣公司減價要求，減價將於十月一日起實施，削減率由百分之四點七至十二點一。

此一項批准，是通過者，期限一年，委會視仍有一封閉定價將申[illegible]，至本年尾，[illegible]矢然保價格[illegible]之中，將不能作任何決定性行動。

▲加屬新聞▼

上議員羅斯 在卡技利逝世

卡技利二十八日電，上議員羅斯，在罹短期患病後，已於昨夜去世，由是造成本國在十三日內上議員死亡者達四名。

羅斯出生于愛德華太子島省，首次被選為國會議員在一九四〇年，一九四八年十二月一日就職，進入上議院席位。

任于此屆國會休會後，即返本埠，一星期前突然患病，被送入醫院治療，由於但之死亡，已造成上議[illegible]。

匯款與汝家人或營事業安全而且價廉

加汝欲匯款往香港、馬來亞、澳洲、或美國，給與汝家人，或經營事業。

滿地可銀行能代汝從速，飛郵或電報匯款前往上述各國，快捷及安全。

請汝與當地滿地可銀行經理洽商，俾知匯款最安全及最經濟之方法，彼必樂于幫助。

MY BANK BM

BANK OF MONTREAL

加拿大第一銀行

自一八一七年以後與各界加拿大人合作

都城洪門民治黨通告

逕啓者，本黨定于本月卅號即星期日下午八時舉行全體大會，歡送甄明過及厚鄰陰增三位黨員榮旋祖國，敬設茶點餉衆，屆時務請我洪門昆仲蒞臨為盼，此佈。

一九五六年九月廿七日

宜華青年一名 係做洗車工作 有意做此工者 請親到來面議

悅華車房啓

哀謝

先考[illegible]光奕諱公[illegible]台山[illegible]一[illegible]筋坑[illegible]興生人，痛於民國四十五年八月廿八日病殁於滿城[illegible]醫院，擇於九月一日在滿城[illegible]舉行喪禮[illegible]十朋[illegible]宗親戚友[illegible]

恩賜鮮花厚儀誌謝

恩賜鮮花厚儀親臨執紼[illegible]隆情存殁均感謹此哀謝

未亡人朱氏泣血稽顙
孤子一平泣血稽顙
孤女素娥泣血稽顙
胞弟學想 胞妹金瑩 妹丈李瓊瑤 外甥趙福 外甥女嘉學 寶華

蒙各界惠賜鮮花，賻儀，素車列居，恕不稱呼。

李道崧 文駿每位元 [illegible] 雜漢 適賢共七元 黃均 裔聰 裔鑑 裔粱 裔貞 詩奕 [illegible]和 源膠公司 紹平 習有 陳[illegible]瑞夫婦以上每伍元 光沾 裔琼 翰民每三元 裔源 光錫 張我志合家每位元 陳智諫夫婦廿五元 朱闊運 [illegible] 鄺共伍元 李瓊瑤合家 李[illegible]儀合家 鄺以笙夫婦廿元 鄧煥遠夫婦廿五元 文瑞 燊滑共伍元 裔鴻廿元 陳榮洋 [illegible]炎 燦熙 [illegible] 濟黃四十元 裔哲 裔嘉 國柱 維鋭共伍元

陳[illegible]瑞夫婦 超平 酒寶 方亮 李[illegible]億合家 李沃[illegible] 廖柏 梅榮 合家 [illegible]稲合家 鐵良 葉淨[illegible] 李瓊瑤合家 買有以上每花圈 [illegible]瑞 裔群全花圈 裔[illegible] 裔鑑同花圈 裔[illegible] 沃和 沃年同花圈 [illegible]中圈 裔鏡同花圈 謝榮 傳琼同花圈 裔偉 裔桃同花圈 朱上[illegible] 自强 永隆全花圈 裔哲 國柱 裔嘉 維寬同花圈 裔洋 裔[illegible]同花圈 光怡 文安 開彬 裔鋤 宗國全花圈

陳[illegible]沖 聚炎 燦熙 國濟全套車 李瓊瑤合家素車 宗國素車

[illegible]柏文出賣 如意前來面議

2 Parkview
Wesley & Parliament Sts.
WA1-8316

加拿大 美亞貿易公司 多謝光顧
Amerasia Trading Co.
138 Dundas St., W.
Tel. EM6-1096

本公司已於九月十八日開張歡迎各界光臨 唐山雜貨 油糖茶米 四時瓜菜 膏丹丸散 五香滷味 新鮮魚肉 生劏雞鴨 如蒙惠顧 無任歡迎

美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
Chinese Passenger Office: 781 Sacramento Street San Francisco 8, Calif.
QUON ON CO., LTD. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B.C.
駐加拿大總代理均安號

均安號
美國總統輪船公司
總代理

專代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售往亞洲鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遣家眷來加拿大，在本號交給船費，由本號預留船位定票，搭客定有一定船期之總統船來加，保證有位，快捷妥當。

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 十月十日
克利夫蘭總統 十月廿九日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 十月七日
威爾遜總統 十一月一日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

加拿大 陳郁公司 多謝光顧
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8 2046

冬菇每碗一元五
二海碗每副二元八
大海碗每副四元五
麗奇香花魚七毫五
二磅油膏白一元四
二磅油花同一元四
唐山生油
二磅庄每罐九毫五
三磅庄每罐壹元三
史國公酒一元七五
各種新酒壹元一五
雙老油十磅一元四
雙老油百磅廿一元
內設陳郁熊事處 向樂與僑胞服務 如蒙委托幸祈賜教
經理陳郁 謹啓

麥錫舟代理
美國總統輪船公司
往返香港船位直接交給船期舟車價目旅行手續，歡迎垂詢。
太平洋旅行社 172A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9655
住家電話 WA-2-6304 WA-3-5910
兼代理洛濱市炭公司傢俬煤炭，傢油，及煤油機器爐。

多謝光顧 復興公司
FORD HING
新地址 167 McCaul St. Toronto Ont

★加拿大和平會主席
★文幼章博士夫人
★最新的英文著作
[五星飄揚新中國] 每冊一元
△三大贈品▽
中華人民共和國憲法 一冊
反對自由主義 一冊
漢文簡化書 一冊
(香港記者，買者自理)
為新中國奮鬥(宋慶齡著) 一元九五
祖國與華僑(廖承志著) 一元二五
鐵水奔流(周立波著) 一元式毫
普通一兵 一元二毫五
牛虻 一元二毫五
毀滅 一元二毫五
祖國十二詩人 八毫
共產主義人生觀 三毫九
政治經濟學講話 七毫五
關于魯迅的生活 二毫九
列寧傳 一元六毫
汽車配件圖解 二元一毫
不愛C.D.D.
儒帆堯謹 侯萍溪謹啓

友記合棧有限公司
Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3083
香港聯來祖廟各項貨[illegible]
加東總代理美國古利富公司[illegible]
白油鐵桶六十磅每桶九元

(本行情價目)
三蔴庄 [illegible]
九蔴庄 一元七毫五
卅四庄 九元五毫
[illegible]庄 十一元
十磅庄 二十一元七毫五
廿五磅庄 五十二元六毫半
五十磅庄 一百〇四元四毫
(代理水壓打[illegible])
加東[illegible]

加拿大 萬利燒臘 多謝光顧
MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營
金豬臘味 燒鵝燒鴨
四時瓜菜 菜米油鹽
祖國雜貨 零沽批發
大小光顧 一律歡迎
營業時間（由晨七點半起至晚十點半止）
總經理 張孔桑 司理 [illegible]家禮

士徽電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友注意光顧 機出售識業 井深井抽水 裝置並有淺 水鑊自已能 種化學膠凍 本舖富有各

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
Toronto Ont.
[illegible]

陳子毅事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
100 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
[illegible]

貿易部長謂 英將向加購大量細礦

[illegible]

加拿大在越南休戰 監督隊將繼續駐留

渥太華二十八日電，官方今日[illegible]

亞拉伯國家抗議 加售戰機與以色列

渥太華二十八日電，伊拉克駐[illegible]……此間獲得消息，亞拉伯國家向埃及當局，已向加拿大正式抗議……

鐵路橋樑 被急流河水沖斷

[illegible]……鐵路橋樑下前二十分鐘，一列……載有一百四十名旅客……沖擊所致。

首相謂蘇使館 事件不是嚴重者

渥太華二十八日電，首相聖羅朗昨日稱……首相指出各國駐外使節均收取當地之情報……此次加拿大對蘇使館二等秘書巴波夫之採取情報辦法，表示不滿意，是以要求伊離境。

首相暗示明年 六月舉行全國大選

渥太華二十八日電，首相聖羅朗昨日作一暗示……明年六月舉行大選。

敬啓者本團素以贊助慈善爲宗旨，頗能博得僑界之同情竭誠栽植殊深感激現因經費支絀，爰于十月七號午後二時假座加仙那戲院開演電影戲二齣籌措維持費仰各界僑胞本以往愛護本團之精神踴躍參觀 等當掃徑以待

涉趣團全人謹啓

定于十月七號下午二時假座加仙那戲院連影電劇二齣

首次放映・國片粵語・輝煌古裝・歌唱鉅片

(頭場) 劇目

王魁(負)桂英

王元龍 羅維 歐陽莎菲 陳琦 韓青 萍 林靜 (主演)

(貳場) 歷史歌唱鉅片

光緒皇(嘆)五(更)

新馬仔 新新馬 羅艷卿 林蛟 陳露華 (主演)

(每場放影一次)

代 柬

本總堂擬訂於中華民國四十五年十月十四日星期日午后一時舉行成立第……週年紀念並恭祝古公亶父太王寶誕典禮慶治潔茗同日下午五時半假座新華新僑酒家歡讌統請全加全僑支分堂會連總公所三館公所會員暨本族大小團体各伯叔姪嬸青年男女姊妹屆時賁臨共慶指示禮儀爲盼

駐雲全加至德總堂敬約

Chee Dack Gen Jong Society
311 Powell St. E. Vancouver B. C. CANADA

安省中華總會館附設文化影片社放映

本總會館議決自七月一日起不在戲院沽票以便散票分託[illegible]冶安會惠民・譚雲友・關焯年・中國國貨公司等五處代理分銷請就希留意！

● 預告九月三十日放映

鍾無艷三氣齊宣王

鄧碧雲 林蛟 鳳凰女 歐陽儉 (演主)

地點：加仙那戲院 時間：九月三十日下午一時 (連放兩場)

環球公司

(多朗多) WAN KEW CO. (加拿大)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜豆腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步
△價格特平

常有馬蹄蓮藕蒔菇菲美國之白菜葉菜貨行零沽代理正牌永利戚各藥酒

發菜綠豆平沽一百磅十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
絲平沽每箱三十六元
六毫五仙

價平貨靚・目錄印備・函索即奉・

司理 林善彰 林瑞陵 啓

加拿大中國國貨公司 多朗多

China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8708

欲買最靚罐頭冬菇 請來稍覩保証滿意

六頭白零五安士原罐冬菇每箱 十九元貳毛五
大頭白零五安士切片冬菇 十八元五毛三
廿四頭廿安士原罐冬菇 十五元四毛
廿四頭廿安士切片冬菇 十四元九毛六
廿四頭十安士切片冬菇 七元四毛三

代理 C.P.R.車票隨兌車 C.P.A.
飛機票往港單程六百五十九元
雙程壹千貳百零六元
茲爲利便顧客起見凡銀可以按月支期最久者二年或常年均隨時便手續簡單如蒙惠顧請隨時賜教

中國國貨公司 正司理 李民禧 副司理 林樂齊 謹啓

滿地可埠環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 8435

△本店由祖國辦到

京菓海味 滿糖茶米 綠豐細絲
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 價廉光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方建貴 啓

廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-4-1334

廣東飯店 從新裝置 冷氣設備 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 定令滿意

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇 猛力電水煲 外埠定貨・從速[illegible] 周北銘啓

禮道實業有限公司

RIDOUT REAL ESTATE LIMITED

華區分行李市街八十九號
分行司理林華貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林華貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎ 好音・特告

一・新開張，老牌子乾濕洗衣館，兩層地位，每星期生意有百四拾元，生意三千五百元。取現款入手一千元。

二・近華埠獨立磚屋旅舍，十四房間，另有車房及花園，每月入息三百元左右，另有三房可自用。十二房傢私全備，貳萬三千元，取現款壹萬元，頗明易供，一月交屋。

三・新華區商頭舖一座，合館位式，價貳萬五千元，另要柏文二伙，入息豐富，易供，有一舖位，即日可交舖，作爲買者自用。

★本行常有大小生意，旅舍發售。

◎ 現有柏文出賣

全加最大實業房屋買賣生意行

天生堂藥行 華埠

電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五十年老店・單料實驗[illegible]

(電療發育機) 每機售伍元 COD 不受成私自 …

(風癆救星丸) 一料十元五毫

△明化散 一打入元二毫
△乙種人全副廿元五毫
△補精雞 一料十元二毫
△消痔丸 一料五元一毫
△肉桂丸 一料十元二毫
△胃痛丹 一料十元二毫
△遺精丸 一料五元一毫
△李根粉 一料五元一毫
△鴨發露 一料二元一毫
△燕廢露 一樽三元一毫
△戀情膏 一打八元一毫

△申請人全副廿元五毫
△內補人全副十元五毫
△育嗣丸 一料九元一毫
△花仰丸 一料五元一毫
△扺風丸 一料五元一毫
△安宮膏 一料八元一毫
△新齋丸 一打十元一毫
△女加藥 一料廿五元一毫
△補肺水 一樽六元一毫
△安胎露 一樽三元一毫
△五蛇膏 一料貳元一毫

加拿大光源

(金)(豬)(鵬)(酵)
SIU YUEN
79 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4131

本公司 精選臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 檳榔煙仔 雪櫃 電器 各種[illegible]

電冰箱機

3-6 DUNDAS ST. EAST TORONTO ONT.
PHONE EM-4-3378

廣東今年又醫好一批痲瘋病人

廣州消息，廣東省最近又醫好六十七名痲瘋病人，這兩年多醫好的一百五十二名，總共治愈了痲瘋病二百十九名。

最近醫好了這批病人中，症狀有屬於結核型的，也有似結核病的。病期短的有兩年，長的達到二十二年。他們經過治療後，大部分病人已恢復到和普通人一樣，只有少數因病期過長，神經受到損壞，以致仍有手指彎曲、肌肉萎縮現象。但他們離院前，都經過病菌檢查，證實全身沒有痲瘋細菌。

「祖・國・繽・紛」

南山不老松只高一尺許

綠化福州城已有自來水

自動假手操縱靈

科學為失去了手的殘廢者帶來福音。一種具有真手一樣的「自動假手」已經製成了。這是上海市第二公費醫療醫院逢永江醫師長期研究成功的。

自動假手卻非常靈巧聽話，它能拿筷子吃飯，拿杯子喝水，下棋看書……這些功能活動是由假手裏面的一個機件來管理的。而機件又依靠肩胛的活動來操作，肩胛一伸，自動假手就會拿住東西；再一伸，又會把東西放下。它能拿起一磅到一磅的物件，而且自動假手做得維妙維肖，筋脈畢現，如果不仔細觀察，一點看不出是假的。

壽比南山不老松

廣西賓陽的南山（壽比南山）的南山，有很多名勝，山上綠樹成林，四季，岩洞裏有很多宋、元時刻的石象、石獅、石鯉，山中的新禪寺俗稱南山寺，相傳於唐初。寺門峭壁間有一株不老松，只高尺許，四時常秀，寺內有一鍾，名飛來鍾，重兩千多斤。

福州工業有發展

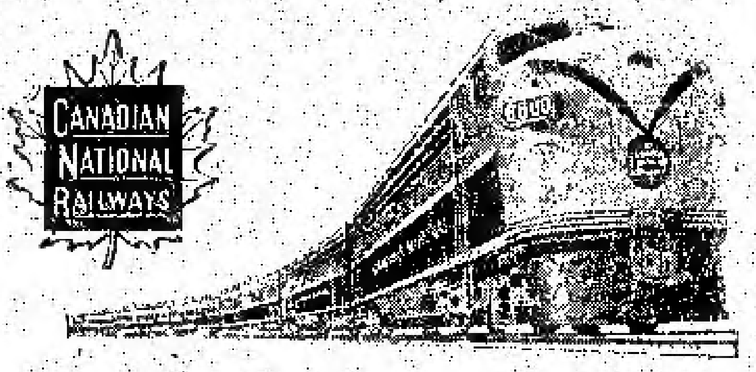
幾年來福州的工業生產有了很大的發展，逐漸改變了消費城市的面貌。現在擁有各種地方國營的工廠就有二十多個，今年要新建罐頭廠、榨油廠、肥料廠、農具廠等新型的企業。自來水廠已開始供水。

馬植三經紀
Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545
本人代理樓尾大小生意買賣經紀服務忠誠僑胞光顧特別歡迎

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整增煙、煙通、整整屋頂、水渠及白鐵等工作、鄉友委託，無任歡迎
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

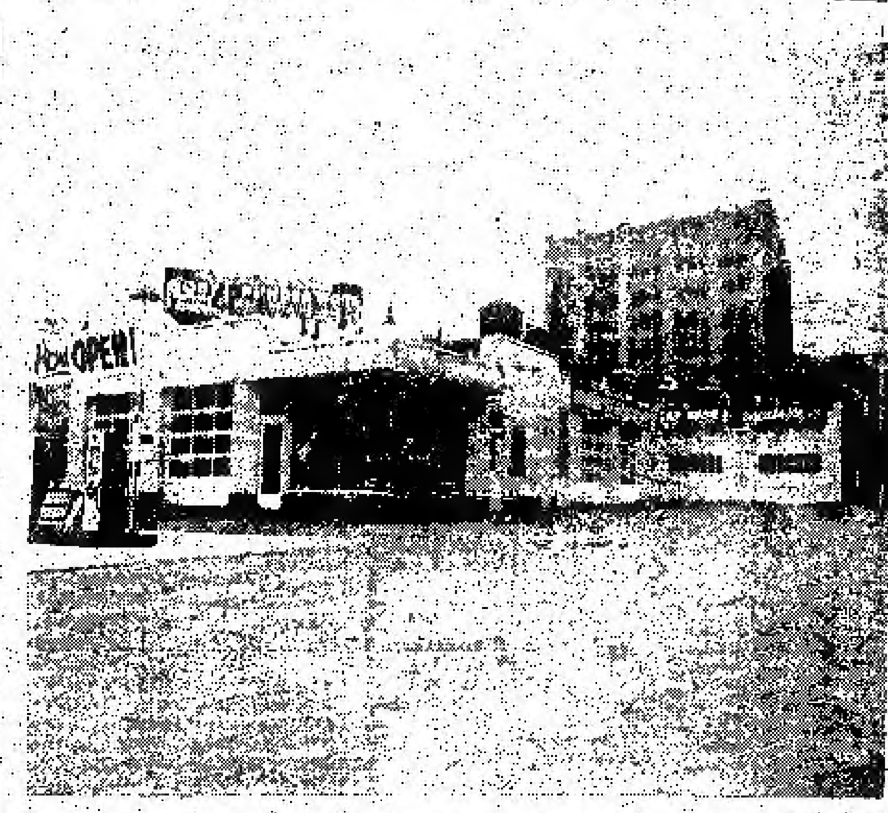
接車行李
本人常駐天梨園專接車行李，僑胞還房或過埠宜車行李者由電話或可親到大梨園詢問便知 黃鴻啓
時間：正午十二點至到夜間一點
113A Chestnut St.

羅景耀 醫學博士
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
醫務所 設在旦打街西一百零九號
診症時間 下午四時至八時 禮拜日 禮拜三 休息 下午式時至六時



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理處麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行選辦人參、鹿茸、鹿筋、蛤蚧、東洋參、花旗參、茸桂、補品、補藥
加拿大總代理 振約公司
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO, ONT. CANADA
49 BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

敬啓者本公司服務僑胞，起見除經營汽車專業，定為旅行方便之用，茲於日前本公司買自由車旅館洗車停車場而外，添設修理自動車廠在旅館側邊，地位極其適中。經營數年，蒙遠近僑胞光顧，所以生意進步之速，有加日之東升，茲為生意需求，將工廠各部擴充，添顧技術人員，務新修理工作快捷妥當，同時本公司為答謝僑胞光顧雅意，工廠各部價目減價六十天，凡我僑胞如有車修理或「全車油色」價目至前相宜

遠東商業有限公司
加拿大 總經理
自製（金龍牌註冊商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候

諸君康健

李鐵如 啓事

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李福楷 謹啓

生活飯店新張廣告
本飯店創設在都城唐人街七十二號，創辦者不惜重資裝飾輝煌，地方雅潔，務求現代化，特由香港聘請上等廚師向僑界服務，所製餚饌美味適口，希望僑界惠顧大謙小酌經濟時菜，請時應命。
本飯店主人啓
EM2-0298

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
地址在雅拔街四號

彭國鏗 醫學博士
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間 △星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至五時 △星期六 上午十時至下午壹時 △星期日 下午二時至五時 如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE.6-9275

加拿大 治安大藥房 部門度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房選辦道地藥材，各家中西名藥，膏丹丸散，化裝品，各種香梘，日常消遣品，應有盡有，為僑胞之需求。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏
△每樽壹元……叁元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫
△新……辦……到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報：香港家庭生活、東風、東西、南洋、影風、長城、國際、電影、星島周報、亞洲、銀燈、新聲、興趣、桃約生活、中興週報。

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房專以服務僑胞為宗旨 精辦各種良藥，配製醫生來方，代辦各種影用具，兼代冲晒放大各種菲林，一日完成，男女化裝日用品，代理柏氣引名廠墨水筆，原子筆等。
本號能代僑胞配製各種藥單，外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當，交郵付奉無誤，如蒙光顧，無任歡迎

城市綠化的計劃更給福州描出一幅美麗的遠景，在兩年內全市所有街道，公路兩側，住宅旁邊，河流沿岸，機關學校的空地，公園等處，都將種植樹木，若干年後，福州市將成爲綠樹成蔭，風景秀麗的公園。

住療養院不花錢

到過北京的人，都知道北京的西山是最著名的風景區，北京鐵路管理局新建的西山療養院，就座落在那裏，療養院是專門爲肺結核患者修建的，凡是患有肺結核的鐵路職工，都可以到那裏療養，所有住院，醫療等費完全由公家負担，就是伙食費，也由公家負担一半。

福建南安縣僑鄉、僑眷在南安所興辦的公益事業，給僑鄉的春天新添了幾段：從去年十月到今年二月底，他們已出資興辦了十四個抽水機站，和七十八座水庫及其他水利工程，此外，還新建了十二座校舍，興辦中學，農村醫院，廣播站等。

訂婚啓事

我們倆情投意合承雙方家長同意定于九月廿四號訂婚爲此通知各親友週知

周瑞龍 陳霞霞 今啓

見知雙方家長周恩錄陳鶴儀

一九五六年九月廿二號

餐館出賣

頂靚餐館出賣 如意請來面議

Star Cafe Trenton Ont

富隆羅貨牙菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 轉聘網圖 名師主理 芽菜業務

▲代理▼

古沐公司 各種公司 ×早晚精 ×牌 餐具 ⊙ 齋 ⊙ 鋪 ⊙ 碗 ⊙ 碟 ⊙ 用 ⊙ 具

文田藥行

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B. C. CAN.

痔根斷請用消痔丸

文田專醫內外痔瘡大便下血肛門腫癢

寄藥郵費三毛五內服消痔除根丸此藥專

治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩劑老

痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人

每樽廿四服十元兩樽十五元不受 C.O.D.

新西湖飯店

加拿大 133 DUNDAS STREET W. 都朗都

Phone EM-8-7553

TORONTO ONT.

本店新張 趣時西化 裝修華麗 地方雅潔 各色餅食 飽餃點心 雲吞絲麵 大宴小酌 隨時應命 美味適口 烹調精良 僑胞光顧 特別歡迎

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST.

TORONTO ONT.

號一十三街人伊麗沙白 (address in Chinese)

電話 EM.8-6259

忠誠服務 工精價廉

●快捷安當●

門市部

專售祖國著名產品！

裁縫部

承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝‥請將尺寸長短列明

躍市牀

加拿大最好之香煙

第一週年紀念大減價三十天

加拿大 多朗多

國新商店

電話‥EM八一四四九

181 DUNDAS STREET W

TORONTO ONTARIO

地址‥旦打街西一八一號

TEL. EM-8-1449

特製時裝西褲 襯衫綉花領帶 男女睡衣拖鞋 顧綉旗袍衫套 餐館企檯服裝 廚師衫褲頭帽 闊身帆布衣袋 織錦絨料布疋

九月一日至三十日止，貨物一律減價，平沽，酬謝顧客雅意！

IMPERIAL BANK OF CANADA

110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留爲你用，租金每日不及一仙，本行經理香港滙兌，無論買滙票或電滙，價格最廉，請到本行商量關於滙款往香港或別處的任何問題，所有顧客，當予以迅速及特別注意。

L. J. WALKER

Manager

司理韓樂氏

HOY'S

450 MAIN ST. VANCOUVER B. C.

雲哥華埠 馬開錫電器行

◎金星新到超級長壽片 世界文壇不朽名著 改編紅樓夢大全共六只

李寶瑩飾典型林黛玉 少新權 黎列豪 麥炳榮 陳艷儂 白文衛 萬文紅 合唱 鄧寄塵飾痴情薛寶釵 黎文所飾再世賈寶玉 香港電台一鳴的呼聲 錄音優異快

三只 絕代佳人 馮鏡華 李慧 鄭雲山 朱麗 羅麗娟 何暗潮 李鶴麗 傅鐵安 三只 白龍珠 伍木蘭 劉少文 三只

倫文敘

玉葵寶扇

◎美聲最新長壽片 每只四元五毛

歌劇西廂記

▲曲藝三只▼

舞台紅伶 ◀◎▶ 芳艷芬 任劍輝 紅線女 何鴻略 冼劍麗 羅家寶 馮玉玲 紅伶界 陳秀英 何標安 紅線女合唱 靚次伯 ◀◎▶

洗劍麗 鄺志偉 林家聲 紅鈴女 伍木蘭 小甘羅

孟姜女 萬里尋夫 三只

◎南聲第三期長壽片公司 每只四元五毛

冼劍麗 鄭碧山 伍木蘭 郭少文 杜鵑啼 一江春水向東流

下卷大結局 共二只

轉製靚歌 飛秀珍 舞伴覓芳蹤 一只

江峯 伍木蘭 武松打虎 一只

冼劍麗 馬上琵琶 梅妃怨 一只

▲歡迎外埠C.O.D. 交易安全快捷

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉

WESTERN HEATING & VENTILATING Co. Ltd.

2324 Danforth Toronto.

OX-8-1197 OX-8-1198 開洽住家 UN-1-1664

Domestic, Commercial & Industrial Specialists

天然煤氣爲最利便經濟之燃料本公司是天然煤氣專家爲家庭商業工廠服務如華友欲改置新置水甑焌氣爐換氣機等今爲利便華友起見特聘關治爲華人經理如有委托請與關君接洽他誠意爲君設計

名廠貨品 充期現款 一律歡迎

為保衛祖國人民的健康而工作

余文光

編者按：余文光先生現任浙江醫學院外科教授兼第二醫院副院長

親愛的海外朋友們：

[illegible]的[illegible]歲前後[illegible]希望[illegible]個人[illegible]的知識分子，向科學家們[illegible]年[illegible]的工作[illegible]的希望使成一個[illegible]富強[illegible]的國家。

請我回憶一下過去……那時是好[illegible]了[illegible]記得我從香港聖[illegible]上海[illegible]學[illegible]畢業以後，便入香港大學學習，讀後又出國深造，當時我想把我的醫療預防知識帶到公共衛生設施非常落後的農村中去，[illegible]種衛生思想來了我的創設，[illegible]我就參加了[illegible]的一個教會醫院工作，在湖南鄉裏我幹了二十幾年，在這漫長時光內我做了些什麼？簡單是為了一些病人，培養了近五百多名護士和助產士，在一些鄉村裏開辦了農村醫院，提倡新法接生，有一次，那時的衛生署派了一位南斯拉夫籍的衛生顧問到[illegible]來視察，他對我們說[illegible]了我們的農村醫科工作，說這種新法接生將[illegible]成為全國教會醫院[illegible]的創舉，但由於當時的政府[illegible]自[illegible]「一點也不支持」。

解放後，因為家庭事故，我離開[illegible]，當時，人們勸我留在外國，[illegible]之大吉，他們說[illegible]當時我[illegible]的[illegible]不足，但我覺得[illegible]的[illegible]這區的人民[illegible]是一件很有骨氣的事情，心裏[illegible]

會議[illegible]的所以不肯離開，就來到杭州工作，現在我是很愉快地努力於醫療教育工作，在短短的八年中，[illegible]教衛生的[illegible]飛猛進，如果不是親眼看見，親手做到，是很難想像的，在此讓我介紹一些醫療教學的成就來作個對比。

在我們這個地區流行着一種寄生蟲病，叫做血吸蟲病，受害者佔了[illegible]，而大都是鄉村農民，影響國計民生，至深且鉅。舊中國對於他們的疾苦痛癢不相關，新中國則完全不同了，我們已訂出七年消滅血吸蟲病的規劃。（未完）

加拿大 利安公司
Lee On Co.
173 Dundas St. W.
Toronto Ont. Tel. EM4-7072
都朗度
專營 中西什貨 金猪臘味 油糖菜米 四時瓜菜 各款唱片 膏丹丸散
利安公司啓

照相 劉璧
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

●欲知味 要試味
●陳太吉 真第一
用料純正 釀純舊米
家鄉風味 藥正酒醇
絕無土頭 保不涸喉
處方正確 功効非常
養体怡神 常飲有益
乃大補品 較勝參茸
加拿大代理 都城利來公司

加拿大 均興藥房 都朗度
GUON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
補腎固本丸 精氣壯陽益精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱鎮痰丸 爭丟沙瘡止痛水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 調經補血藥酒 各種上等藥材
中吳仙根

太平洋鐵路 至聯行 新時刻
[illegible]
伙林 每日下午[illegible]時[illegible]分
溫地辟 [illegible]
[illegible]
Montreal 1, Que. 電話 UN. 3685

永興隆 [illegible] 廠
WING HING LUNG CO.
舖-UN1-5272 宅-UN1-1436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

精美出品 馳名一家 鬆化春卷皮 爽脆炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明金蛋麵 便利 異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

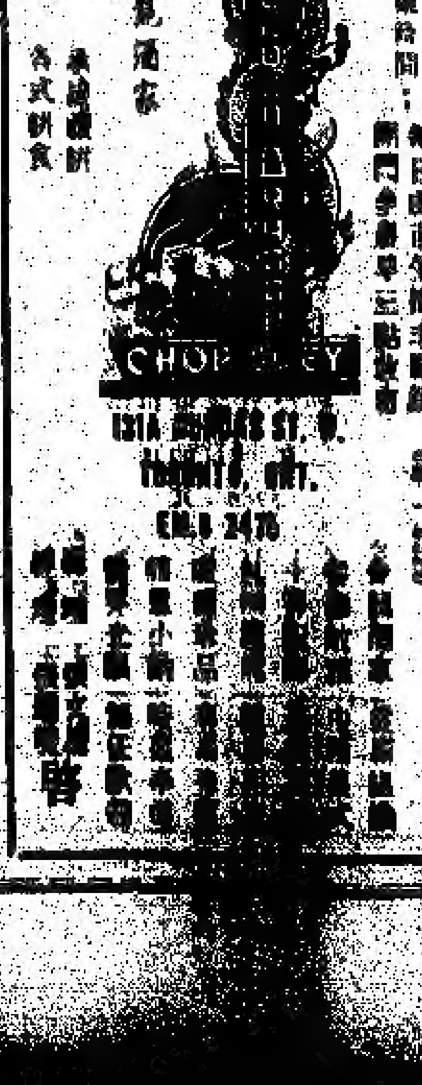
加拿大 三利公司 都朗度
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-0862
歡迎[illegible]人 每五[illegible] 新到靚臘竹 每磅九 毫 牛磅包金菜心 牛磅包冬瓜干 牛磅[illegible]白菜干 牛磅鋪記咸蝦 毫五 牛磅[illegible]清香咸蝦 毫 張廣源蘇鰺魚 張廣源蘇化魚 每五 紅人鵝魚每磅七毫

本省高等法院委任地保
林舉貞地保公證所
59 ELIZABETH ST TORONTO
[illegible]

加拿大 黃雲友商店 都朗度
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 6086

新到粵曲唱片：
倫詞[illegible]月歸 任劍輝 紅線女
紅菱血 芳艷芬 任劍輝 芳艷芬
春燈羽扇恨 任劍輝 芳艷芬
夠[illegible]牡丹紅 芳艷芬 羅[illegible]
佛前燈熊狀元紅 何非凡 紅線女
蝴蝶夫人 馬師曾 紅線女
[illegible]
國語片
[illegible]

好世界飯店
Hoe Sai Gay
89 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓



永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UNI-4061
新辦到祖國貨 ★雜貨新會 ★油糖粉料 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★綢器古玩 ★象牙玉器 ★瓷器碗碟 ★男女鞋襪 ★繡花女鞋 ★衣服用具 ★國產香粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚 大小光顧 一律歡迎

伸求葉師
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 8800

仁壽藥行 贈送乾坤大補丸 本號 恭請免費試服證明功效
敝藥行所出乾坤大補丸，功能[illegible]，[illegible]身體虛弱，精神[illegible]，頭暈眼花，[illegible]黑髮，強心壯骨，明目聰耳。[illegible]悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘，[illegible]。今承各地父老兄弟紛紛函讀，均謂乾坤大補丸奏效之神，可以免費試服，[illegible]。[illegible]藥效之靈，服務之周，[illegible]間隔，茲值秋令，正應[illegible]補，[illegible]知[illegible]效起見，特再發[illegible]。凡前此告白，函索樣品，[illegible]。一[illegible]不予答覆，[illegible]。[illegible]機[illegible]勿[illegible]。
[illegible]紐約仁壽藥行[illegible]
[illegible]自[illegible]可供[illegible]用[illegible]，郵費[illegible]角。
[illegible]五元，郵費免收。
Somerset Via Co. 60E 42 St. New York 17, N.Y.
凡未服其他補品者 應速服乾坤大補丸
凡已服其他補品者 應改服乾坤大補丸

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 （四二）（二） 我是山人著

白眉師伯亦掌聲卷上，弟子此次奉母師教之命，未能完成任務也。邱麟道說曰：因何失敗回來？皆洪熙官等早有防備耳。柳蓬齊不敢將實情相告，乃吶吶言曰：弟子來到羅浮臺之時，適與洪熙官金子洪文定相遇，交戰之下，弟子之技，不及洪文定，遂被殺敗倒地，彼竟不殺之恩，復與弟子餘及，命弟子回來，向師伯師曾報告彼等之意，不欲再事殺戮，願與我派言和，化干戈為玉帛，罷兵息爭，共過太平日子，弟子轉其言所理，故要答應彼等，回來代向師伯師曾報告，想師伯師曾，亦有此同樣感想，不料柳青蓬言未畢，邱麟道已大喝一聲：畜生，我命你去盜白眉寶劍回來，汝竟與敵人私通耶？該殺。邱麟道言至此，突然飛起一腳，疾向柳青蓬胸前踢去。柳青蓬欲把身一閃，閃開二丈，乃跳登地上曰：師叔息怒，弟子之言，乃屬實情，非有所偏袒於少林弟子也。邱麟道怒火沖天，喝曰：逆畜，我師命你盜白眉寶劍，而你竟私通敵人，出賣我等耶，柳青蓬叉叩首曰：弟子不敢背逆師尊之命，亦不敢私通敵人，不過弟子覺得兩派年年廝殺，冤冤相報，永無了結之期，既然雙方生靈塗炭，故勸勸師伯師曾等，休息上天好生之德，化干戈為玉帛而已，豈有他哉，柳青蓬言畢，邱麟道怒曰：逆畜，汝竟敢師我從前生靈耶，枉我化靈不少心血，而你竟然叛道誣師，實作叛官以叛我。逆畜，留汝何用，邱麟道言未畢，拔出腰間寶劍，一個箭步，搶到上前，劍光一閃，疾向柳青蓬咽喉刺到，柳青蓬反身一跳，跳開丈外，雙手一拱叫一聲：師尊保重，轉身來個起步之勢，其身如有翅膀，再五圍和也。邱麟道大怒，使劍直追，柳青蓬拔步飛奔，邱麟道緊隨追趕，並喝令守門弟子，當面攔住，卻被柳青蓬兩拳，打倒二人，奪門飛逃，邱麟道追出觀前，不見柳青蓬身影如燕，轉瞬間已遠去無蹤，邱麟道追之不及，悻悻然而回到黃龍觀來。（待續）

技擊小說 螳螂聖手王朗正傳 （卷上）（一）（三） 大地閑眼著

法中虛實並用，如一經擒敵，彼方無法擺脫，則乘勢以摔之，就對方力求擺脫，竭力掙扎時，則將手縱之，從而因式借力，將敵摔，一式二用，玄奧無窮，此時也，張劍都以遞出之手，當對方所刀住，深知拳技爭鋒之上，最忌受人封閉，既不立予回滑，敗象必逞，即轉化「若龍歸洞」法，將著猛然向後一抽，同時翻左拳橫截對方擒我之腕，新法亦殊悍烈，可是此番所遇者，是螳螂門中之柔手，不惟未能予敵以創傷，且反為予人以隙，而速其敗，蓋王朗於封閉來腕之後，及覺敵方向後力抽，容其發力一滿，即條然將掌指之力一鬆，縱開其腕，從而疾起右腿，乘間攻以「撩陰腿」法，腿快如風，不可以目，而劍超撤歸時用力委猛，作為敵機，洪進留步不住，溜勢之勢有洞流矣，因體不受擊，已奔兩仆之處，何況復遭「撩陰腿」法所著，其跌勢更猛，尚幸王朗宅心仁厚，對出之腿，不擊其私，而取其腹，且所用之力，僅用一分，可是雖然如此，但劍超已如受千鈞之重，不克支持，隨轟然一聲，顛蹶於丈以外，其時也，座上之觀拳擲金，城觀，螳螂之氣熱，良以劍超曾已一手教出來之得意弟子，在己之心目中，亦以被為虎傳衣缽之人，故其藏諸之為，乃在一種門弟子之上，今以客遊萬人，僅一合手，便已受挫於人。

智通利訊

智利人喜歡中國 ——中國民間藝術團在智利的十天

「最得人心的演出」

八月二十六日晚間，在聖地亞哥市立劇院裏，在熱烈的掌聲和「再來」的歡呼聲中，中國藝術家們一再謝幕，最後帷幕徐徐閉上了，中國民間藝術團結束了在智利為時一個星期的演出。

這個到處受著歡迎的藝術團，在第一個國家——智利的演出獲得了成功，聖地亞哥報紙寫道：中國藝術團的演出「征服了公眾」，成為「聖地亞哥最得人心的演出」。

藝術團在聖地亞哥市中心的市立劇院演出了九場，場場客滿，所有的票在結束前廿天就賣完了，智利戲劇界人士說，這在智利是少有的現象。

中國民間藝術團帶來了中國的藝術，也帶來了中國人民促進智中兩國友好的願望。

眾院議長贈智利國旗

藝術團同智利各界人士建立了接觸，受到了各方面的友好接待，智利總統伊巴涅斯接見了藝術團正副團長，並且在市立戲院總統專用的包廂中看了藝術團的演出。智利外交部長、教育部長、內務部長、參議院議長和眾議院議長也別處見了藝術團正副團長，眾議院議長朗利奧·杜蘭還陪同藝術團團長和團員們參觀了眾議院會議。臨別時他送給藝術團一面小的智利國旗作為紀念會見的禮物。

藝術團團長和團員們會見了智利文化和宗教界的著名人士，團長同智利大學的校長胡安·戈梅斯·米亞切利和在智利很有影響的紅衣大主教何塞·馬里亞·卡羅爾的友好會見，頗得智利報界所重視。藝術團在聖地亞哥同智利藝術戲劇界舉行了多次聚會，向他們介紹了中國的古典藝術，並且交流了戲劇工作中的經驗。

在智利停留的日子裏，藝術團的人們都感覺到：我們是生活在智利人民的熱情氣氛中，在街道上，在公園裏，在旅館和商店裏，都可以碰到普通的智利人向我們招呼，歡笑。人們都很樂意給藝術團幫忙。

在大運動場上介紹給觀衆

藝術團團長謝…不久，在智利大學和天主教大學學生舉行紀念智利民族英雄奧希金斯的慶祝晚會，就邀請藝術團擔任節目，一部分團員們被邀請到會參看，一部分團員們被邀請到會參加足球賽的體育場中央，接受獻花，並且介紹給觀衆，向觀衆致意。

在演出期間，智利文化協會主席阿倫德特別舉行了一個有四百多人參加的盛大宴會，招待藝術團。著名詩人聶魯達，醫生利浦茨和畫家徒勒里都來了。還有文藝界和各階層人士，許多訪問過中國的智利朋友，穿著中國的服裝，戴著中國的裝飾來赴宴，朋友們向我們表演了智利的民間歌舞和舞蹈，會場上中國的「友好」「乾杯」的聲音此起彼落，一個白髮蒼蒼的智利著名音樂指揮在宴會上說：「我多麼喜歡中國，我心裏有說不完的話要說。」（待續）

新共和 加拿大滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6-3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 象四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

合心飯店 加拿大多倫多
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7994
本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠臨 萬分歡迎 合心飯店主人啓

古市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎 本主人啓

大同飯店 加拿大多倫多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告 敝店從新改組 特聘上等廚師 專辦宴席堂餐 大宴小酌炒飯 隨時庶應招待 星期六星期日 午後四點茶市 諸君光顧 主人倒屣歡迎

永盛公司 煙草 多倫多
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713
營業時間 由上午九時 至下午六時 司理 黎耀馨

參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 衣冠種種皆可代支 如有別埠亦可遷移 價廉安妥早已馳名
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA1-3977

良棧公司 加拿大滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN 6-8586
△唐山雜貨 △油糖雜貨 △燒豬臘味 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △僑界光顧 △一律歡迎 總代理 △芝城味露

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3-8262
本醫務所在由央街搭車到升企李街第四站下車 診症時間 預約者 隨時應診 電話：日夜照應 WA 3-8262 艾世光醫師

奇香 多倫多
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM 6-4041
本號常有 金豬臘味 鵝鴨火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

源興號 加拿大
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont
電話 EM 6-6722
新到各江 什貨海味 唐山牛肉干 參茸玉桂 蛤蚧大補茶 禾花雀

區煥珍 女西醫 （科專兒嬰婦）
巫寧鵬 男西醫
877 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
本醫務所 診症時間 每日下午 晚上六時 禮拜日 特別時間預約

星偉棧 加拿大
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-8580 Toronto, Ont
住家電話 EM 6-4160
△本號專辦上白米、紙片、雜貨 中華工程公司聯號 代
⊙鄉李公司
⊙中巴公司
⊙泳衡公司

那嚕斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
J. A. Yee 余
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-9191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5813
TORONTO ONTARIO

金田村和紫金山，都是猺山地區，居民以燒炭種山爲業，生產力非常薄弱，僅新墟係一繁庶市鎭，然亦因戰爭破壞，而洪楊所領導的教民，最初只三五百人，後來擴展至三千多人，這數千人的生活食用，便是一個嚴重問題，雖然是實行公庫制度，一律平等，而物資總需要源源供應，關於洪楊初起，賊情彙纂云「二十年十月，以三白餘人自白沙至金田村倡亂，首陷桂平、平南，賀縣等處，搜刮資糧，裹脅壯丁，兼擄婦孺，每至一村，必盡焚房屋，絕白姓顧念，勢必隨行。……秀全僭稱天王，封博白富戶韋正爲北王，桂平富戶石達開爲翼王，假其資財起事。」所云「搜刮資糧」，「假其資財起事」，均足見財經關係的重要，起事以後，凡是教徒，都是全家同行，僅韋正一族千餘人，據明心道人髮逆初記謂「各縣村莊與太平軍同行時，凡六十歲以上者令自戕，十歲以下者令自縊以去顧慮。」其說似不確，因太平軍中固不少老弱婦孺也。

太平天國前後　廣西的反淸運動（六）

謝興堯著

以上都是滿清統治者方面的宣傳，然而正可看出洪楊革命的整個計劃，因起事後，人數既日增多，生活上的消耗益大，則其最初必以集全力與經濟物資的儲蓄，更須擴大其人力物力的範圍，在太平軍稱爲「聚糧」（即所謂「搜刮資糧」）和「團營」（即所謂「裹脅壯丁」）。

所以太平軍移屯武宣東鄉之動機，打了敗仗，又被清軍圍困，固爲原因之一，而被敵人封鎖，物資缺乏，尤爲重要。一八五一年春天，清方所得情報，即有「金田賊匪，近來糧食火藥，勢將不繼」（咸豐元年正月十八日上諭。）而太平天國本身文獻，後來追述此事，亦云「即金田起義之始，天父欲試我們弟妹心腸，默使糧草暫時短少，東王西王詰諭眾弟妹，概行食粥，以示節省。時稱大頭妖作在江口，從無一點真心，藉名敬拜上帝，于潯江一帶擾方，滋擾害者，且行無忌；只圖目下快心，不顧後來永福，我們弟兄，間有不知天父權能振擄者，因一時困苦，遂易其操。

加拿大 多倫多 廣興有限公司

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司精製食品，雪白芽菜，生鮮豆腐，大小光順，極表歡迎。

△罐頭食品▽

冬菇廿安士庄每箱二十四盅一十九元七毛五
冬菇十安士庄每箱二十四盅八元七毛九
芽菜廿安士庄每箱二十四盅三元五毛
瓜菜雜碎廿安士庄每箱二十四盅七元二毛
荳腐二十安士庄每箱二十四盅六元
酸菜二十安士庄每箱二十四盅九元六毛
蠔豉冬瓜廿安士庄每箱二十四盅一十二元
新辦到美國出產筷子商標
頂靚白米百磅庄每包十三元七毛五仙
美國紐約著名亞力山大味精十磅庄每罐一十五元

總理 吳道一　司理 鄭傳富

GEORGE CHOW
總代理
R. F. Heal Insurance Agency

本保險代理公司特聘周天祿先生爲本公司總代理，向華友導買保險手續，凡屬保險事情，可隨時向周天祿先生磋商，便可知詳細一切

R. F. Heal Insurance Agency
EM.3-3456 112 YongeSt.

加拿大 都朗度 誠信貿易公司

SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. w., EM-3-8144

本公司發行
發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚荳油
紙杯紙盒紙角
各種紙料齊備
都城信誠貿易公司

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

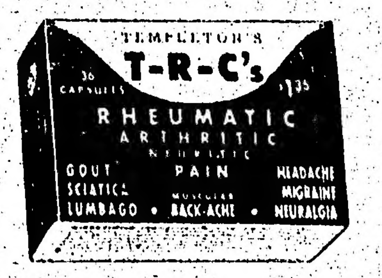
本店唐餐館，開張在旦打，裝修時代化，華麗兼奇雅，菜色第一家，招呼妥當也，日夜不停假，外賣由電話，男女僑胞呀，請來幫襯吓

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289

辦理各種保險・買樓屋・餐館・衣館・各項生意・如蒙惠顧，快捷妥當

旅加華僑曾試用添比頓氏之止風濕丸，屢收奇效，本公司之九專治各種風濕及骨痛惡症藥，到冋春，凡患風濕痛者，請立即試用，免受痛苦，華友光顧，無任歡迎，各藥材店均有發售



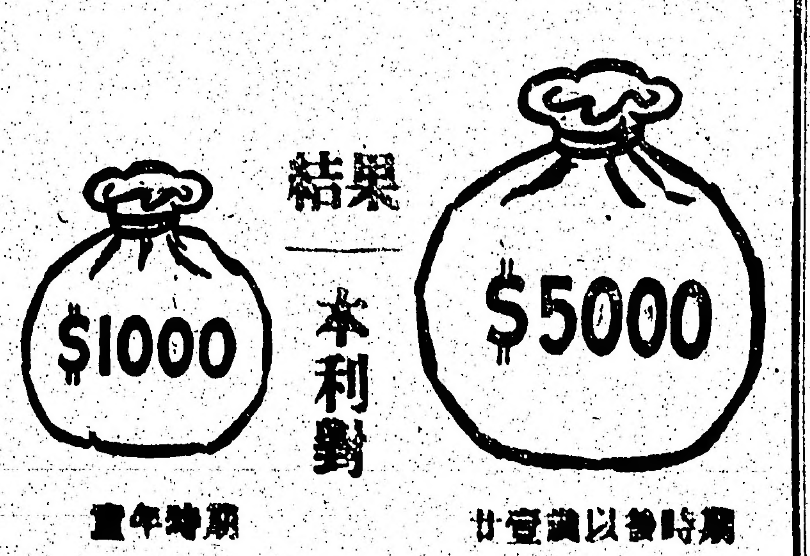
◎價目 大盒五元 小盒七毛九仙 中盒一元五毫

TEMPLETONS LTD
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，爲父母者千萬注意

歷年人數繁多，保險相宜，本公司賠償迅速，投保手續簡便妥當，華僑託辦無不歡迎，華人總經理廖崇



加拿大 多倫多 中醫關舜年
常駐廣恒泰應客
Kwong Hong Tai Co. 5 Foster PL.
Toronto 2 Ont. 日夜電話EM4-1041

本號聘請關舜年中醫爲本號管理營業部一切事務，如蒙光顧，無任歡迎
本號選辦各道地藥材參茸，產地各項馳名膏丹丸散玉桂
營業時間 由上午十一時至下午十時
經理：張子田 劉祖佐
司理：關崇藻 關舜年

醫學博士 李均宜

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713 住家 RU.1-0079

△醫務所設在旦打街西一百九十六號
△診症時間
每日下午弍時至六時
禮拜六日上午十一時至下午壹時
禮拜日兩點半至五點半
△如有急症 隨時應診▽

都朗度埠 生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司發行零沽，專理呂宋烟，烟仔烟絲，餐館用具，各客光顧，本埠由電話通知，貨立時送到
生源昌 鄭邦啓

加拿大 都朗度 利求公司

LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

省港澳陳太吉老酒庄双來平
二百餘年歷史 註册龍鳳商標
藥味濃酒力猛 的當貨靚價平
鷄脚南棗酒 跌打還魂酒
驅風牛楓荷酒 虎骨木瓜酒
養生至補酒 驅風三蛇酒
歸圓杞菊酒 醇舊太吉酒
◎唐山雜貨 海味藥材 四時瓜菜
◎零沽批發 一律均歡迎
司理 林學峯 伯財 啓

加拿大 多倫多 萬國貿易有限公司
荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

僑胞迎接妻子來加之好消息

最近柯京移民部經國會通過，准全加中華會館請求，允許在加拿大入籍之華人，可依法迎接其在祖國之未婚妻來加結婚，喜訊傳來，全僑歡忻，本旅行社爲便利各僑胞迎接其未婚妻來加起見，所有關於來加各種手續，須應如何辦理問題，本社當樂予指導，至其妻子來加，搭任何飛機公司飛機，或美國輪船，及僑胞歸國，有欲順道到台灣觀光者，均樂爲幫忙，又僑胞搭機，有欲機款充銀期者，亦可隨時磋商，總之僑胞有欲任何旅行，本社均樂爲服務，仰各垂意爲荷
萬國旅行社林善堂啓

●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售

正總理林善堂　司理林華令
副總理黃道循　司理黃昂璣　啓

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國總統船位
辦公時間
下午貳時至八時

加拿大 滿地可 黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

洋航空公司 加拿大太平
（代理!!!）航空公司 橫貫加拿大（飛機客票）
美國總統輪船 詩晏亞火車（客票）服務週到
↓●★●↑
承接辦理入籍移民大小民刑訴訟案件，如蒙委託，必當函商，竭誠辦理，均所歡迎，勤快捷妥
電話 PL 6400

僑興公司

QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

逕啓者，小號現因[illegible]停止營業[illegible]各顧客見諒，此告，並祝商安
僑興公司謹啓
總理 司理 [illegible]